

## Verwijzing

Dit is een afschrift van het in steno genotuleerde verslag van Bruno Gröning, gehouden op 20 oktober 1950 in “Kraillingschen Bad” in Krailling bij München. De schrijfwijze werd aangepast aan de regels van de huidige spelling.

Opnames van Bruno Grönings voordrachten, origineel gesproken, zijn verkrijgbaar op CD, en kunnen via het bijgaande internet adres besteld worden:

[www.bruno-groening-stiftung.org](http://www.bruno-groening-stiftung.org)

## Toespraak van Bruno Gröning, Krailling, 20 oktober 1950

“Ik ben erg blij, dat ik vandaag tot jullie mag spreken.”

Beste zieken!

Ik ben erg blij, dat ik vandaag tot jullie mag spreken. Ook ik wil bevestigen, wat mijn vorige spreker zojuist zei, dat ik verbod heb om te genezen. Maar zo is het niet; want tot nu toe heb ik – ik weet niet, hoe ik mij zal uitdrukken – niet rechtstreeks genezen, maar alleen maar gesproken over genezing en hoe zieke mensen zich daarin moeten gedragen. Ook wil ik deze gelegenheid niet missen, om jullie de weg te wijzen, dit wil zeggen: Ik kan er niets aan doen, dat ik zo ingesteld ben, ieder mens, die in nood of gevaar is of die getroffen is door een ziekte, te helpen. Dit wil zeggen: Ik wijs jullie de weg, hoe jullie de zogenaamde Heilstroom ontvangen. Ik hoef niet te komen, want zojuist kreeg ik een bericht, dat zelfs hier onder zo weinig mensen sterke reacties zichtbaar zijn. Wanneer ik jullie zou vertellen over al deze genezingen, hoe ik dagelijks berichten krijg, hoe en op welke manier zieke mensen weer gezond zijn geworden. Mij verbaast dit niet, omdat dit voor mij niet onbekend is. Voor de mensen is het niet helemaal begrijpelijk en daarom wil ik niets nalaten de mensen dit duidelijk te maken, dit wil zeggen, hun de weg te wijzen, en waarop zij moeten letten. Zelf hoef ik geen mens aan te raken, dit heb ik nog nooit gedaan, dat ik de een of andere zieke op een of andere manier heb behandeld. Maar niets is onbegrijpelijk, als ik het jullie door gebruik te maken van een voorbeeld mag uitleggen: Wanneer ik 30 jaar geleden de een of ander zou hebben verteld, dat er zo'n radiotoestel bestaat, waardoor men een mens kan horen, waar hij zich ook bevindt, of hij nu in Berlijn is of ergens in een andere stad van Duitsland of ook in het buitenland, dat men deze persoon via het radiotoestel kan horen, dan zou men hebben gezegd, die is gek.

Toen was de radio voor ieder mens onbekend, nu is dit voor iedereen vanzelfsprekend: Vandaag is er geen twijfel over de werking van de zender en

ontvangers. Alleen moet je weten, hoe zo'n toestel te bedienen. Voor alles wat de mens heeft gemaakt is er een gebruiksaanwijzing. Ook voor mijn apparaat. Er waren ook mensen, die niet in staat waren hun gebruiksaanwijzing te gebruiken en die zich lieten uitleggen hoe zij dit apparaat moesten bedienen. Vanaf dat moment wist de mens zijn ontvanger zo in te stellen, dat hij ook een zuivere ontvangst had en dat hij dit apparaat ook op een andere zender zou kunnen instellen. Het zal jullie niet onbekend zijn, dat niet alleen ontvangst toestellen zo klein worden gebouwd, maar ook kleine zenders, en het zal jullie zeker bekend zijn, als jullie de koppeling te strak hebben gespannen, dat jullie je burens binnen een bepaalde straal kunnen storen. Dit gebeurt zelfs vandaag van tijd tot tijd, ondanks dat men in deze apparaten aanvullend nog iets heeft ingebouwd. En hier is het niet anders.

Stel je eens voor, jullie zouden het ontvangst toestel zijn. Dit wil zeggen, dat ik jullie niet wil beschouwen als een toestel, maar jullie zijn de ontvanger. Ik weet waarom jullie de Heilpraktiker Günzel hebben bezocht, en ik ben blij, dat jullie hem het vertrouwen hebben gegeven, dat jullie alles van hem verwachten, wat jullie al tien jaar verwachten, dat hij jullie geneest.

Maar [*Stenografisch hiaat*] omdat de mens met zijn uitstraling en al waren het alleen maar gedachten, die zich op de zwakkere mensen overdragen. Zodoende kan de persoon die gezonder is de zwakkeren beïnvloeden en hem storen in zijn genezing.

De heer Günzel heeft jullie helemaal nog niet veel verteld en jullie doen het al alleen. Zo vanzelfsprekend het voor de mensen is wat betreft de radio, zo zal het ook gaan met de geneeswijzen. Ik neem het beslist niemand kwalijk, als hij nog ergens twijfel heeft, omdat hij hierover meer of minder weet. Vandaag had ik een onderhoud met een arts en het is bemoedigend en interessant te horen, hoe groot de belangstelling van zo'n persoon is. Hiermee wil ik niet gezegd hebben, dat dit de eerste persoon van de medici is, waarmee ik over dergelijke zaken heb gesproken. Ook niet de laatste persoon. Maar hier is het goed, als men met mensen praat over mijn doen en werken omdat ik de eerste persoon op het plein ben en er zelf bijzonder veel waarde aan hecht dat mensen gezond zijn. Meestal is het zo, dat dit is waar mensen hun roeping zien en zeggen: Op de eerste plaats komen de zieken en dan pas mijn gezin. En het is goed dat deze persoon zich voor 100% daarvoor inzet, dat hij de mensen op een of andere manier probeert gezond te maken. Het zou onjuist zijn en ik heb het tot op de dag van vandaag nog niet gedaan, een slecht woord over de artsen te spreken, in tegendeel, in Herford heb ik al gezegd dat de genezing zoekenden niet op de arts moeten schelden. Want tot nu toe waren ze goed en daarom moeten jullie niet over hun mopperen, in tegendeel.

Steeds weer heb ik gezegd, ook in Heidelberg, dat jullie je arts moeten vertrouwen, ik weet hoe het is, ik weet hoe het was, ik ga van een standpunt uit. Eerst was hij goed, en als hij de rug gedraaid had, dan werd hij door het slijk gehaald, wanneer een arts niet in staat was, met zijn middelen te kunnen genezen. Het is niet juist, beste zieken, als jullie zich daar over opwinden. In plaats van beter wordt het slechter en daarom laat ik niets onbeproefd, alle genezing zoekenden te zeggen, rustig te blijven. Ik houd niet van haat, ik houd niet van afgunst. Ik houd niet van ruzie, ik houd niet van strijd. Ik zeg nog steeds: Houdt meer van je naaste, dan van je zelf! Diegene die zich verhoogt, zal vernederd worden. Ik heb nooit gedacht, dat ik een subliem mens ben, nee, ik blijf nog steeds de kleine Gröning.

En daarom vraag ik jullie ook, altijd de goede weg te kiezen. Ieder mens heeft het altijd over rust en vrede, maar omdat hij uit zichzelf soms zo gemeen is en een onruststoker is, kan hij daardoor niets opbouwen aan zichzelf, maar gaat alleen maar meer achteruit. Ook willen ze geen oorlog en schreeuwen ze allemaal voor de vrede. En als de oorlog er in één keer is, is het onvermijdelijk, en dit komt daardoor, omdat de mensen elkaar niet begrijpen.

Hij is erg eigenwijs en denkt, zichzelf te moeten doen gelden. Hij is gemeen, jaloers en gunt elkaar niet eens het licht in de ogen. En zo was het ook hier met mensen, die mensen die genezen waren benaderden en zeiden: “Jij wordt niet genezen.” En het ergste hiervan is: als men voortdurend inwerkt op een persoon, dat hij weer in een nieuw geestelijk lijden valt. Dat blijft niet uit, in plaats van deze persoon te helpen. Het werk, totdat hij in zijn eigen onderhoud kan voorzien en nog meer de andere, die hem de gezondheid niet gunt en niets nalaat, hem de gezondheid te ontnemen. Als men tegen hem zegt: “Dat is onzin, dit bestaat niet, dit heeft nog nooit bestaan”, en met gemak is de gezondheid van deze persoon weg. Daarom had ik jullie gevraagd dit beter niet te doen. Ik ben blij als mensen naar me toe komen en me hartelijk danken, omdat ze zijn genezen. Daar word ik blij van. Of als je hoort: De persoon was doodop, heeft zich alleen maar gekweld en gekweld en in een keer is hij gezond. De laatste tijd zijn veel gevallen bekend van mensen, die zwaar geleden hebben en nu helemaal gezond zijn. Ik neem er één geval uit – de naam heb ik net in mijn hoofd – een man genaamd Ehrmann, Landshut, de bezitter van de Burgtheater – bioscoop. Hij had alleen maar een l6-voudige bekkenfractuur. De persoon zat al een half jaar achter me aan en had nog nooit het geluk gehad mij te bereiken. Hij leed erg veel pijn en kon zich nauwelijks met zijn twee stokken bewegen. Ik kwam hem tegen, en ik vroeg hem te gaan zitten. Ik heb hem alleen maar de hand gereikt en tegen hem gezegd, hij zou er nu op letten wat er in zijn lichaam gebeurt. Ik vroeg alleen nog, of hij met deze stokken op de wereld was gekomen. “Nee”, zei hij, “die schenk ik u ook nog, zonder het stellen van een voorwaarde”. Er zat een vrouw naast en tegen haar

zei ik, ze zou eens opletten, hoe een genezing verloopt. ( Zij zelf had groot vertrouwen.) Maar zodra hij vooruit [*Stenografisch hiaaf*] ik nog, dat deze persoon aan de kook kwam, de ledematen helemaal doorbloed, zwetend, alsof hij met een emmer water was overgoten. Opeens kreeg hij de drang en toen zei de vrouw: “Sta toch op!” – Toen stond hij op en liep. Ondertussen was ik in een andere kamer, en toen ik hem in de gang ontmoette liep hij mij tegemoet en omhelsde me. Ik heb wel een houten hoofd en mijn ledematen zijn behoorlijk soepel, maar het was een beetje te goed bedoeld. Hij is nu nog kerngezond. “Ik weet, wat mij de gezondheid waard is”, zei hij. Hij zou zich laten onderzoeken door zijn huisarts, die wist niet, wat hij hiervan moest zeggen. Het is niet aan mij om trots op mezelf te zijn, maar omdat ik weet dat dagelijks dergelijke dingen gebeuren, kan ik zeggen, dat ik de gelukkigste mens ben.

Verleden week, toen ik ook tot een genezing zoekenden sprak, viel een jongeman bewusteloos neer en werd op een brancard gelegd. Toen ik met mijn toespraak klaar was – eigenlijk was het geen toespraak, maar een verhaal – vroeg ik hem. Toen zei hij, dat is precies zoals verleden jaar, toen ik door u werd genezen.

Verleden jaar kwam zijn vader en zijn zoon liet hij thuis (zoals ik het immers ook heb gezegd: Jullie hoeven alleen maar de gebruiksaanwijzing te halen en dan gaat het al). Zo was het ook met deze vader. Hij nam zijn zoon een staniol bolletje mee (is alleen maar staniol), geeft het zijn zoon thuis in de hand en vertelt alles wat hij daar beleefd had. “Vader, om X uur heb ik al wat gevoeld en kreeg weer een nieuwe stroomstoot, maar nu sterker (eerste stoot toen de vader het bolletje op de Traberhof kreeg), heeft de vader de zoon genezen – niet ik: “Omdat de mensen vroom en aandachtig gebeden hebben en veel kerkliederen gezongen hebben, bidt ook jij, mijn zoon, drie maal het onzevader, want Gröning wil geen dank, maar je bent God veel dank verschuldigd.” Dit deed de jongeman en toen hij klaar was met bidden stond hij op en is tot vandaag in goede gezondheid. Hij kan weer lopen, hetgeen hij destijds niet kon. – (Adres vragen.)

Zoals deze twee gevallen zijn er nog meer. Ik kan alleen maar tegen de mensen zeggen: Hij moet niet boos zijn op mij, dat hij gezond is geworden en moet mij niet bedanken, maar God.

Het is niet mijn kracht, omdat ik deze doorkrijg, maar daadwerkelijk een Goddelijke. Want als ik dat van mensen zou hebben geleerd, dan zou dit niet zo zijn. Maar tot op de dag van vandaag heb ik, vooral hierin, geen menselijke leer aangenomen. In de loop der jaren heb ik het zo gedaan en heb van alles vastgesteld hoe ik menigeen kan helpen. Niemand kan dit ontkennen, want er zijn teveel genezen gevallen hier. En daarom is het juist. Ik kom terug op de radio, ontvangst toestel. Jullie zullen de

stroom nooit zuiver ontvangen, als jullie je niet juist instellen. Het gaat om de zuiverheid. Thuis moeten jullie hierop instellen. Er gebeurt hetzelfde dan hier. Ook zijn er gevallen van brieven.... Ik wil niemand iets wijsmaken. Dr. Trampler... Die gevallen zijn er nu eenmaal en daarom wil ik ook hier niets nalaten en jullie op het pad brengen, zodat veel mensen gezond worden. Het is onjuist te zeggen, ik zou genezen hebben. Zo heeft men ook gezegd: De heer Kuhlmann heeft genezen. Wat vandaag hier wordt gedaan, is al vaker gebeurd. In Herford en op de Traberhof, waar ik niet aanwezig was, alleen maar mijnheer Kuhlmann.

Hij heeft meegedeeld, dat ik een massale genezing op afstand zou uitvoeren en als de Heilstroom kwam, ging hij buiten op het balkon staan en het is een feit, dat daar veel dingen zijn gebeurd. – Het is geen wonder, gewoon een verrassing voor bijna alle mensen, velen hebben mij toen bedankt.

De heer Kuhlmann heeft meteen gezegd: “Niet ik, ook niet de heer Gröning, alleen maar de stroom heeft genezen. Dat is de goddelijke kracht. De heer Gröning ontkent het, danken jullie onze God.

En daarom vertegenwoordig ik als mens ook het standpunt: Ik wil alle mensen goed kennen, en de mensen moeten niet alleen met woorden goed zijn. Zij beloven zo veel en komen beloftes niet na. Goeds kan men alleen bewijzen via goede daden. Ik zou ook voor jullie kunnen gaan staan en de meest enge verhalen vertellen en zou niets kunnen bewijzen. Dat zou slecht zijn en ik zou dan de domme zijn. Maar hoe mooi is het toch dat ik niet alleen mooie woorden gebruik, maar dat ik jullie werkelijk daden kan opnoemen. Als de een of de ander de pers gevolgd heeft, toen ze in het begin nog positief was, of als de een of ander naar de buurt had geluisterd, dan zal hij vaststellen, dat ik geen enge sprookjes vertel. Dat heb ik helemaal niet nodig, dat ik iets opblaas, dan zou ik een ..... zijn of bedrieger of zoals men mij al noemde, een oplichter. Maar dat is zo, als men zo veel weet, zo veel beleeft, dan is het al gauw teveel nog een woord te spreken. Daarom heb ik hier maar zo weinig aangegeven, en het is jullie immers bekend, dat het overeenkomt met de feiten, anders waren jullie niet zo vol vertrouwen hierheen gekomen. Dus, de essentiële voorwaarde is, dat de mens het slechte, zoals hij tot nu toe gedaan heeft, aflegt en probeert goed te zijn. Steeds weer zeg ik: Verschillend<sup>1</sup> zijn en vreedzaam. Het is ook al eens gebeurd, dat een lid van de familie dat naar huis komt, de moeder, die al veel heeft meegemaakt, vol zorgen en ziek is, slechte dingen vertelde. Dat slaat op de maag. Ze slaat veel maaltijden over en het gaat haar steeds slechter. En daarom zeg ik steeds weer: Een mens is verplicht, de ander te helpen. Of wanneer jullie iemand vinden, die op de grond valt, dat jullie meteen een hand helpen en hem overeind helpen. Ik help jullie ook, ik wil jullie een stuk begeleiden, ondersteunen, zodat het gemakkelijker wordt. Naderhand lopen jullie weer alleen.

---

<sup>1</sup>Opmerking: verouderde uitdrukking voor “vredelievend”

Het is alleen maar, dat de mens hier weet, waar het om gaat. – Van een boosaardige persoon kan men niet veel goeds verwachten, deze boze mensen, dit weten jullie al allemaal, als ze al satanisch zijn geworden, dan kunnen zij niet veel goeds meer doen, maar alleen maar slechte dingen. Zelfs, zich het eigendom van anderen toe-eigenen. En dan is het goed, dat men mensen bij de hand heeft, de politie, die niets nalaat om deze mensen te vangen. En het is goed, ervoor te zorgen, dat ze aan de kant worden gezet, en dat men hen voor een tijdje terug trekt uit het dagelijkse leven, zodat niet een ander mens, die ook gemakkelijk verleid wordt, hetzelfde doet.

Orde moet zijn. In zijn eigen huis zorgt de vader, voor zover hij de mogelijkheid heeft, voor orde en rust. In het andere geval is moeder er, om dat voor elkaar te krijgen. Maar hier heeft men er nog niet aan gedacht, dat er mensen zijn, die de ander het licht niet in de ogen gunnen en hem alleen maar kwaad wil doen. Net zoals ik heb vastgesteld dat zulke boze mensen niets zullen nalaten, genezen mensen de gezondheid te ontnemen. Ik zeg nog steeds: Ook voor deze mensen moet een plek worden gevonden, waar ze van de genezen mensen worden weggetrokken. Ook heb ik kunnen vaststellen: De genezing duurt niet lang. Maar ook hier heeft het gegeven steeds bewezen dat mensen die een jaar of nog langer genezen waren, zich door deze slechte personen niet lieten beïnvloeden. Zij wisten, wat hun de gezondheid waard is, en ze wisten hoe duur de ziekte was en wat zij als mensen hadden verzuimd, daadkrachtig te kunnen creëren.

Ik hoop dat jullie met deze korte toespraak tevreden zijn. Ik hoop ook, dat jullie mij hebben begrepen, wat mijn wil en mijn weg is. Dit doe ik niet om hier winst te maken en om hierdoor misschien ooit een rijk man te worden, als ik dat zou willen, dan moeten zich de mensen eens voor ogen houden wat men mij persoonlijk al voor aanbod heeft gedaan, als ik dit zou hebben aangenomen, dan zou ik vandaag reeds een heel heel rijk persoon zijn geweest. Maar omdat ik dat niet gedaan heb, ben ik dat zo wiezo geworden, alleen met dit verschil: rijk aan kracht, om mensen te kunnen helpen. Dat laatste is mij zeer dierbaar, en deze weg blijf ik volgen.

En hiermee beëindig ik mijn korte toespraak, door jullie allemaal voor jullie verdere leven het allerbeste te wensen. Rijk zijn, betekent gezond zijn.

Bron:

Archief Bruno Gröning Stichting